



## EDUCAÇÃO DE PACIENTES E CUIDADORES

# Informações sobre a endoscopia superior

Estas informações vão ajudá-lo a se preparar para a endoscopia superior. A endoscopia superior é um exame que vai olhar seu esôfago (tubo alimentar), estômago e a primeira parte do intestino delgado.

Durante a endoscopia superior, seu provedor de assistência médica usará um tubo flexível chamado endoscópio. É por ele que o provedor pode observar o esôfago, estômago e intestino delgado em uma tela. Também é por ele que é possível extrair pequenas amostras de tecido ou remover um pólipó (crescimento de tecido). Esse procedimento é a chamada biópsia.

## Uma semana antes do procedimento

### Pergunte sobre os seus medicamentos

Talvez você precise parar de tomar alguns medicamentos antes do procedimento. Converse com seu médico sobre quais medicamentos você pode parar de tomar com segurança. Listamos alguns exemplos comuns abaixo.

#### **Anticoagulantes (para afinar o sangue)**

Se você toma um anticoagulante (medicamento que afeta a forma como o sangue coagula), pergunte o que fazer ao médico que realizará o procedimento. Ele recomendará se você deve parar ou não de tomar a medicação. Depende do tipo de procedimento que você fará e o motivo pelo qual você toma o anticoagulante.

Exemplos de anticoagulantes comuns estão listados a seguir. Existem outros, portanto, certifique-se de que sua equipe de cuidados saiba sobre

todos os medicamentos que você toma. **Não pare de tome nenhum o anticoagulante sem falar com um membro da equipe de cuidados.**

- Apixabana (Eliquis<sup>®</sup>)
- Aspirina
- Celecoxibe (Celebrex<sup>®</sup>)
- Cilostazol (Pletal<sup>®</sup>)
- Clopidogrel (Plavix<sup>®</sup>)
- Dabigatrana (Pradaxa<sup>®</sup>)
- Dalteparina (Fragmin<sup>®</sup>)
- Dipyridamol (Persantine<sup>®</sup>)
- Edoxabana (Savaysa<sup>®</sup>)
- Enoxaparina (Lovenox<sup>®</sup>)
- Fondaparinux (Arixtra<sup>®</sup>)
- Heparina (injeção sob a pele)
- Meloxicam (Mobic<sup>®</sup>)
- Anti-inflamatórios não esteroides (AINEs), como ibuprofeno (Advil<sup>®</sup>, Motrin<sup>®</sup>) e naproxeno (Aleve<sup>®</sup>)
- Pentoxifilina (Trental<sup>®</sup>)
- Prasugrel (Effient<sup>®</sup>)
- Rivaroxabana (Xarelto<sup>®</sup>)
- Sulfassalazina (Azulfidine<sup>®</sup>, Sulfazine<sup>®</sup>)
- Ticagrelor (Brilinta<sup>®</sup>)
- Tinzaparina (Innohep<sup>®</sup>)
- Varfarina (Jantoven<sup>®</sup>, Coumadin<sup>®</sup>)

## **Medicações para diabetes**

Talvez você faça uso de insulina ou outras medicações para diabetes. Pergunte ao provedor de assistência médica que prescreve as medicações que você toma o que você deverá fazer na manhã do procedimento. Talvez você precise alterar a dose antes do procedimento.

Não tome metformina (como Glucophage<sup>®</sup> ou Glumetza<sup>®</sup>) ou alguma medicação que contenha metformina (como Janumet<sup>®</sup>) no dia do procedimento.

## **Informe seu provedor de assistência médica se você tem um CDI implantado**

Informe seu provedor de assistência médica do MSK se você tem um cardioversor-desfibrilador implantável (CDI). Caso você tenha um CDI, será necessário realizar o procedimento no Memorial Hospital, o hospital

principal do MSK.

## **Solicite uma carta ao seu médico, se necessário**

- Se você tiver um cardioversor-desfibrilador implantável (CDI) automático, será necessário obter uma carta de aprovação de seu cardiologista (médico do coração) antes do procedimento. Uma carta de aprovação é uma carta que diz que você pode realizar o procedimento com segurança.
- Se você teve dor no peito, tontura, dificuldade para respirar ou desmaiou nas últimas 6 semanas, você precisa ser examinado pelo seu médico e obter uma carta de autorização antes do procedimento.

O consultório do seu médico do MSK deve receber a carta de autorização pelo menos um dia antes do procedimento.

## **Peça para alguém levar você para casa**

Você deverá ter um parceiro de cuidados responsável para levá-lo para casa após o procedimento. Um parceiro de cuidados responsável é alguém que possa ajudá-lo a chegar em casa com segurança. Ele deve ser capaz de entrar em contato com sua equipe de cuidados se tiver alguma dúvida. Certifique-se de planejar isso antes do dia do procedimento.

Se não tiver um parceiro de cuidados responsável para levá-lo para casa, ligue para uma das agências abaixo. Eles enviarão alguém para ir para casa com você. Há uma taxa para este serviço e você precisará fornecer o transporte. Não há problema em pegar um táxi ou usar o serviço de aplicativo, mas ainda assim você precisa de um parceiro de cuidados responsável com você.

### **Agências em Nova York**

VNS Health: 888-735-8913

Caring People: 877-227-4649

### **Agências em Nova Jersey**

Caring People: 877-227-4649

## **Três dias antes do procedimento**

Um enfermeiro de endoscopia ligará para você no horário entre 8h e 18h três dias antes do procedimento. Ele repassará as instruções deste guia com você e fará perguntas sobre seu histórico médico. O enfermeiro também analisará suas medicações. Ele conversará com você sobre quais medicações você deve tomar na manhã do procedimento.

Use o espaço abaixo para fazer anotações.

---

---

---

## Um dia antes do procedimento

### Observe a hora de seu procedimento

Um membro da equipe ligará para você após as 12h (meio-dia) do dia anterior ao seu procedimento. O membro da equipe lhe dirá a que horas você deve chegar ao hospital para o procedimento. Se seu procedimento estiver marcado para uma segunda-feira, eles ligarão para você na sexta-feira anterior. Se não ligarem para você, ligue para o consultório do seu provedor de assistência médica.

Caso precise cancelar o procedimento, ligue para o provedor de assistência médica que fez o agendamento.

### Instruções sobre alimentação



**Pare de comer à meia-noite (0:00 h) da noite anterior à cirurgia.** Isso inclui balas e chicletes.

Se o seu provedor de assistência médica lhe orientou a parar de comer antes da meia-noite, siga as instruções dele.

Algumas pessoas precisam fazer jejum (não comer) por mais tempo antes da cirurgia.

# O dia do procedimento

## Instruções sobre a ingestão de bebidas

Entre a meia-noite (0:00 h) e 2 horas antes de seu horário de chegada, beba somente os líquidos da lista abaixo. Não coma nem beba mais nada. Pare de ingerir bebidas 2 horas antes do horário de chegada.

- Água.
- Suco de maçã claro, suco de uva claro ou suco de cranberry claro.
- Gatorade ou Powerade.
- Café puro ou chá puro. Tudo bem adicionar açúcar. Não adicione mais nada.
  - Não adicione nenhum tipo de leite ou creme. Isso inclui leites e cremes à base de plantas.
  - Não adicione mel.
  - Não adicione nenhum xarope aromatizado.

Se você tem diabetes, preste atenção na quantidade de açúcar nessas bebidas. Será mais fácil controlar seus níveis de açúcar no sangue se você incluir versões dessas bebidas sem açúcar, com baixo teor de açúcar ou sem adição de açúcar.

É útil manter-se hidratado antes da cirurgia, então beba se estiver com sede. Não beba mais do que precisa. Você receberá líquidos intravenosos (IV) durante a cirurgia.



**Pare de ingerir bebidas 2 horas antes do horário de chegada.** Isso inclui água.

## Lembretes importantes

- Tome somente as medicações que seu médico disse para tomar na manhã do procedimento. Tome os remédios com poucos goles d'água.

- Não passe loção, creme, desodorante, talco, maquiagem, perfume ou colônia.
- Remova joias, incluindo piercings.
- Deixe objetos valiosos (como cartões de crédito e joias) em casa.
- Se você usa lentes de contato, use óculos.

## O que trazer

- Uma lista das medicações que você toma em casa, inclusive adesivos e cremes.
- Seu inalador de resgate (como albuterol para asma), se você tiver um.
- Um estojo para os óculos.
- O formulário Health Care Proxy, se você o tiver preenchido.

## Aonde ir

Sua endoscopia superior será realizada em um dos locais a seguir:

- **David H. Koch Center**  
530 East 74<sup>th</sup> Street  
New York, NY 10021  
Pegue o elevador até o 8<sup>o</sup> andar.
- **Endoscopy Suite no Memorial Hospital (hospital principal do MSK)**  
1275 York Avenue (entre East 67<sup>th</sup> e East 68<sup>th</sup> Streets)  
New York, NY 10065  
Pegue o elevador B até o 2<sup>o</sup> andar. Vire à direita e entre no Endoscopy/Surgical Day Hospital Suite pelas portas de vidro.
- **MSK Monmouth**  
480 Red Hill Road  
Middletown, NJ 07748

Acesse [www.msk.org/parking](http://www.msk.org/parking) para obter informações sobre estacionamento e como chegar a todos os locais do MSK.

## **O que esperar**

### **Ao chegar**

Ao chegar, vão pedir que você diga e soletre seu nome e data de nascimento muitas vezes. Isso é para sua segurança. Pessoas com o mesmo nome ou nomes parecidos podem ter procedimentos agendados para o mesmo dia.

Após se trocar e vestir um avental hospitalar, você se reunirá com um enfermeiro. Ele colocará um cateter intravenoso (IV) em uma de suas veias, geralmente no braço ou na mão. O IV será usado para aplicar a anestesia (medicação para fazer você dormir) durante o procedimento. Talvez você também receba líquidos pelo IV antes do procedimento.

Você conversará com o médico antes do procedimento. Ele explicará o procedimento e responderá às suas perguntas.

### **Durante o procedimento**

Quando chegar a hora do procedimento, você entrará na sala de procedimentos e será ajudado a subir na mesa de exames. Seu provedor de assistência médica instalará equipamentos para monitorar seu coração, respiração e pressão arterial. Você receberá oxigênio por um tubo fino que fica abaixo do nariz. Você também receberá um protetor bucal para proteger os dentes.

Você receberá anestesia pelo acesso intravenoso, que o fará adormecer. Quando você adormecer, o médico passará o endoscópio pela sua boca. Ele descerá pelo esôfago, chegará ao estômago e ao intestino delgado. Se necessário, o médico fará biópsias para extrair pequenas amostras de tecido. Depois disso, ele removerá o endoscópio.

### **Após o procedimento**

O enfermeiro manterá o monitoramento de seu coração, respiração e pressão arterial. Você pode sentir dor na garganta. Mesmo que isso ocorra, deverá desaparecer em 1 a 2 dias.

Quando você estiver totalmente acordado, o enfermeiro removerá o acesso

intravenoso. O enfermeiro lhe explicará as instruções na alta antes de você ir para casa.

## **Em casa**

Não beba bebidas alcoólicas por 24 horas (1 dia) após o procedimento.

## **Quando ligar para seu médico**

Ligue para o provedor de assistência médica se ocorrer qualquer uma das seguintes situações:

- Febre de 38,3 °C (101 °F) ou superior
- Dor no peito ou falta de ar (dificuldade para respirar)
- Dor intensa, rigidez ou inchaço no abdômen (barriga)
- Sangue no vômito
- Fraqueza, desmaio ou ambos
- Quaisquer outras dúvidas ou preocupações

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you're not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000.

Para obter mais recursos e pesquisar em nossa biblioteca virtual, acesse [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe).

About Your Upper Endoscopy - Last updated on July 1, 2024

Todos os direitos são reservados e de propriedade do Memorial Sloan Kettering Cancer Center